

Подписано электронной подписью:

Вержицкий Данил Григорьевич

Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»

Дата и время: 2024-02-21 00:00:00

471086fad29a3b30e244e728abc3661ab35c9d59210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кемеровский государственный университет»

Новокузнецкий институт (филиал)

федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования

«Кемеровский государственный университет»

Факультет иностранных языков

«УТВЕРЖДАЮ»

Декан

Лаптева И.Д.

« 15 » марта 2018 г.



Рабочая программа дисциплины

Б1.В.02.02 Основы межкультурной коммуникации

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки

Иностранный язык и Дополнительное образование

Программа прикладного бакалавриата

Квалификация выпускника

бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2016

Новокузнецк 2018

Оглавление

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	3
2. Место дисциплины в структуре программы <i>прикладного бакалавриата</i>	5
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	5
3.1. <i>Объем дисциплины по видам учебных занятий (в часах)</i>	6
4. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	6
4.1. <i>Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)</i>	6
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	9
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	12
6.1. <i>Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине</i>	12
6.2. <i>Типовые контрольные задания или иные материалы</i>	13
6.2.1. Экзамен или зачет	13
6.2.2. Наименование оценочного средства (в соответствии с таблицей п. 6.1)	14
6.3. <i>Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций</i>	15
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	16
а) <i>основная учебная литература:</i>	16
б) <i>дополнительная учебная литература:</i>	16
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины	16
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	17
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (<i>при необходимости</i>)	17
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	18
12. Иные сведения и (или) материалы	18
12.1. <i>Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья</i>	18
12.2. <i>Занятия, проводимые в интерактивных формах</i>	19

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения программы *прикладного бакалавриата* обучающийся должен:

1.1 овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ООП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-6	готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса	Знать: основные формы и модели профессионального сотрудничества со всеми участниками образовательного процесса в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом начального / основного / среднего образования; технологии взаимодействия с участниками образовательного процесса; Уметь: применять на практике различные технологии педагогического взаимодействия с участниками образовательного процесса; общаться с учащимися, признавать их достоинство, понимая и принимая их; использовать современные методики и технологии для организации воспитательной деятельности и стабильного взаимодействия с участниками образовательного процесса; выстраивать партнерское взаимодействие с родителями (законными представителями) учащихся для решения образовательных задач, использовать методы и средства для их психолого-педагогического просвещения; сотрудничать с другими педагогическими работниками и другими специалистами в решении образовательных задач; Владеть: способами организации профессионального взаимодействия со всеми участниками образовательного процесса; навыками организации конструктивного взаимодействия участников образовательного процесса в разных видах деятельности; навыками установления контактов с обучающимися и их родителями (законными представителями), другими педагогическими и иными работниками; способами организации помощи семье в решении вопросов воспитания ребенка;

Коды компетенции	Результаты освоения ООП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
СПК-3	способностью ориентироваться в системе ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества, основанной на истории и культуре этой страны, отражённой в присущих ему знаковых системах, и использовать соответствующие знания, навыки и умения в профессиональной деятельности	Знать: - основные общественно-политические и социокультурные явления, понятия и реалии изучаемого языка - географическое положение и историю стран изучаемого языка, - культурно-антропологические и социально-психологические основы межкультурной коммуникации; - вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества - литературные произведения, отражающие культурно-исторические ценности страны изучаемого языка, а также их национально-культурное своеобразие; Уметь: · применять страноведческие знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности; · работать со страноведческой литературой в оригинале; · выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде. - анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков, присущих определённому лингвокультурному сообществу, обусловленных особенностями его истории и культуры - анализировать и сравнивать особенности литературных произведений, обусловленные историческим развитием и культурой страны изучаемого языка Владеть: · лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения; · методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий; · навыками речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях в иноязычной среде - приёмами использования знаний о специфике вербальных и невербальных знаковых систем, присущих определённому лингвокультурному

Коды компетенции	Результаты освоения ООП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		сообществу и обусловленных особенностями его истории и культуры в процессе решения профессиональных задач - приемами использования знаний о значимости литературных произведений в раскрытии культурного своеобразия страны изучаемого языка в процессе решения профессиональных задач языкового образования.

2. Место дисциплины в структуре программы бакалавриата

Дисциплина Б1.В.02.02 «Основы межкультурной коммуникации» относится к обязательным дисциплинам вариативной части подготовки бакалавров по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) «Иностранный язык и Дополнительное образование».

Дисциплина изучается на 2 курсе во 1 семестре.

Структурно-логическая схема формирования компетенций

Компетенция	Предшествующие дисциплины		Последующие дисциплины
ПК-6	Психология, Коммуникативная культура педагога, Информационно-коммуникационные технологии в образовании, Методика обучения в дополнительном образовании детей	<i>Основы межкультурной коммуникации</i>	Технологии педагогического взаимодействия на уроках английского языка, Самоопределение и профессиональная ориентация обучающихся в языковом дополнительном образовании, Взаимодействие педагога и семьи в дополнительном образовании детей,
СПК-3	школьные программы по иностранному языку, географии, всеобщей истории и обществознанию	<i>Основы межкультурной коммуникации</i>	Страноведение Великобритании (5 семестр) Страноведение Соединенных штатов Америки (5 семестр) Лингвокультурология (8 семестр) Литература стран изучаемого языка (10 семестр)

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 4 зачетные единицы (з.е.), 144 академических часа.

3.1. Объем дисциплины по видам учебных занятий (в часах)

Объем дисциплины	Всего часов	
	для очной формы обучения	для заочной (очно-заочной) формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	144	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)		
Аудиторная работа (всего):	56	
в том числе:		
Лекции	18	
семинары, практические занятия	38	
Практикумы		
лабораторные работы		
в т.ч. в активной и интерактивной формах	12	
Внеаудиторная работа (всего):	52	
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:		
курсовое проектирование		
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)		
творческая работа (эссе)		
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	52	
Вид промежуточной аттестации обучающегося (экзамен)	36	

4. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

для очной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость (<i>часов</i>)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоёмкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостояте льная работа обучающих ся	
		всего	лекц ии	семинары, практичес кие занятия		
1.	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	30	6	10	14	УО ИЗ

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость (<i>часов</i>)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоёмкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостояте льная работа обучающих ся	
		всего	лекц ии	семинары, практичес кие занятия		
2.	Оптимальные способы вербального и невербального поведения в процессе межкультурной коммуникации	26	4	10	12	УО ИЗ
3.	Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации	24	4	8	12	УО ИЗ
4.	Практика взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий	28	4	10	14	УО ИЗ
	Всего:	144	18	38	52	Экзамен (36)

Примечания: В курсе «Основы межкультурной коммуникации» используются следующие формы текущего контроля:

УО - устный опрос

ИЗ – индивидуальное (творческое) задание

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
1.1.	Роль антропологии, лингвистики и социальной психологии в межкультурных исследованиях.	Понятие культуры Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности. Понятия «свой» и «чужой»
1.2	МКК как академическая дисциплина.	МКК как академическая дисциплина. Цели и задачи курса. Междисциплинарный характер исследований МКК.
<i>Темы практических/семинарских занятий</i>		
1.1	Культурно-антропологические	Понятие культуры Культурные нормы и культурные ценности.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	основы межкультурной коммуникации.	Понятия «свой» и «чужой»
1.2	МКК как академическая дисциплина.	Культура и коммуникация. Культура и поведение. МКК как академическая дисциплина. Цели и задачи курса. Междисциплинарный характер исследований МКК.
2	Оптимальные способы вербального и невербального поведения в процессе межкультурной коммуникации	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
2.1	Понятие коммуникации	Проблема определения понятий «коммуникация», «общение». Коммуникация и культура. Язык как элемент культуры. Контекстуальность коммуникации. Стил ь коммуникации. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Паравербальная коммуникация.
2.2	Межличностная коммуникация	Модели коммуникационных процессов. Функции коммуникации. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.
2.3	Межкультурная коммуникация	Понятие МКК. Аффективная нагрузка участников МКК. Стресс и неуверенность, обусловленные МКК. Вербальная и невербальная коммуникация.
<i>Темы практических (семинарских) занятий</i>		
2.1	Понятие коммуникации. Межличностная коммуникация	Проблема определения понятий «коммуникация», «общение». Коммуникация и культура. Межличностная коммуникация Функции коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее
2.2	Межкультурная коммуникация	Особенности межличностной коммуникации при межкультурном общении. Понятие МКК. Аффективная нагрузка участников МКК и ее зависимость от культурной дистанции. Стресс и неуверенность, обусловленные МКК.
2.3	Вербальная и невербальная коммуникация	Язык как элемент культуры. Языковая и концептуальная картины мира. Понятие языковой личности. Контекстуальность коммуникации. Стил ь коммуникации. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Невербальные элементы коммуникации
3	Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации.	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
3.1	Психологические основы МКК	Основные принципы процесса восприятия. Влияние атрибуции на переработку информации в процессе МКК. Возникновение межкультурных конфликтов.
3.2	Социальная	Понятие стереотипа. Генезис и функции стереотипов.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	категоризация и стереотипизация	Предрассудки. Корректировка и изменение предрассудков.
<i>Содержание практических (семинарских) занятий</i>		
3.1	Психологические основы МКК	Процесс восприятия Влияние атрибуции на переработку информации в процессе МКК.
3.2	Социальная категоризация и стереотипизация	Понятие и сущность стереотипа. Виды стереотипов. Генезис стереотипа Функции стереотипов. Предрассудки.
4.	Практика взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
4.1	Освоение иной культуры	Аккультурация как освоение иной культуры. Культурный шок в процессе освоения иной культуры.
4.2	Практические аспекты МКК	Модель освоения культуры М.Беннета. Формирование межкультурной компетентности.
<i>Содержание практических (семинарских) занятий</i>		
4.1	Практические аспекты МКК	Культурный шок в процессе освоения иной культуры. Модель освоения культуры М.Беннета. Формирование межкультурной компетентности
4.2	Освоение иной культуры	Вторичная языковая личность Аккультурация как освоение иной культуры. Основные формы аккультурации Результаты аккультурации Аккультурация как коммуникация

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к семинарским занятиям;
- Составление словаря терминов;
- Подготовка индивидуального задания.

Процедура организации самостоятельной работы по видам

Подготовка к семинарским занятиям

Подготовка к семинарским занятиям представляет собой ознакомление с источниками теоретической информации и подготовка устного сообщения обучающегося. Тематика докладов выдается заранее, выбор темы осуществляется студентом самостоятельно. Подготовка осуществляется во внеаудиторное время. На подготовку дается одна неделя. Результаты озвучиваются на семинарском занятии, регламент – 7 мин. на выступление.

Составление терминологического словаря

В терминологический словарь включаются все новые термины, содержание которых требует толкования с позиций изучаемой дисциплины. Толкования терминов даются с использованием научно достоверных источников (словарей, энциклопедий, справочников).

Выполнение индивидуального задания.

Основные этапы выполнения индивидуального задания:

1. *Выбор темы исследования.*
2. *Проведение исследования*
Исследование заключается
 - 1) В сборе по определенной методике разнородных сведений о культуре из различных источников
 - 2) В обработке полученных данных с применением определенных приемов и техник
 - 3) В анализе результатов

Источниками информации о культурно значимых параметрах могут быть художественные и документальные фильмы, художественная, публицистическая и другая литература, периодика, телепрограммы, информанты, артефакты, рекламная продукция и т.д.

3. *Публичная презентация результатов проведенного исследования.*

Форма презентации может быть различной: доклад, сопровождаемый презентацией Power Point, снятый авторами работы фильм, инсценировка, ролевая игра и др.

Примерные темы индивидуальных (творческих) заданий

1. Охарактеризуйте общечеловеческие нормы поведения людей. Как происходит смена норм в жизни общества? Вспомните известные вам культурные нормы и покажите их действие на примере русской или английской культуры.
2. Проанализируйте систему конкретных ценностей и определите тип ценностной ориентации. Охарактеризуйте систему ценностей современного российского общества.
3. Попросите своего однокурсника другой национальности рассказать, как он осознает свою этническую идентичность (подготовьте наводящие вопросы).
4. Постарайтесь вспомнить случаи и обосновать причины ваших антипатий или симпатий к другим народам. Обоснуйте, почему вы считаете свою культуру «своей», а чужую «чужой»? Может ли какая-либо другая культура стать для вас «своей»?
5. Можно ли делить культуры на хорошие и плохие, сильные и слабые, развитые и неразвитые? Насколько оправдано такое разделение? Как вы оцениваете свою культуру в сравнении с другими?
6. Подготовьте небольшое сообщение о том, как воспитывают детей в какой-либо культуре. Сравните с вашим личным опытом. Проанализируйте процесс первичной инкультурации при целенаправленном воспитании.
7. Попробуйте привести примеры действия психологических механизмов инкультурации из вашей жизни. Расскажите об играх, в которые вы играли в детстве.
8. Охарактеризуйте основные формы культурной динамики. Объясните на каком-либо примере влияние процесса глобализаций на русскую культуру. Можете ли вы привести примеры культурной диффузии от русской культуры к другим культурам?
9. Дайте определения основных принципов межкультурного общения. Приведите примеры ситуации межкультурной коммуникации из вашего личного опыта. Проанализируйте ее. Вспомните, приходилось ли вам испытывать страх и неуверенности в ситуации коммуникации? Удалось ли вам справиться с ними? Как вы это сделали?
10. Можно ли достичь максимального взаимопонимания людей? На каком-либо конкретном примере покажите перцептивный уровень общения. Перечислите наиболее важные, по вашему мнению, характеристики коммуникации. Проанализируйте любую ситуацию коммуникации. Выделите в ней элементы коммуникации, ее психологические и социальные характеристики. Приведите пример, когда из-за помех коммуникация не удалась.
11. Рассмотрите различия в символике предметов одежды (цветовых оттенков, цветов, цифр и чисел, выбора и преподнесения подарков, символика украшений, покупок, предметов повседневного быта и другие). Раскройте культурное значение каких-либо известных вам символов.
12. Высоко- и низконтекстуальные культуры. Насколько важен контекст общения в русской культуре? Приведите примеры.
13. Попробуйте проиграть ситуации, в которых проявлялись бы разные стили общения. Какой стиль общения присущ вам?
14. Проведите эксперимент. Познакомьте своих друзей с новым для них человеком. Одним представьте новичка душой компании, открытым в общении человеком. Другим расскажите о нем как о скромном человеке, которого нужно побуждать к общению. Обратите внимание на ход дальнейшей коммуникации. Как вы это можете объяснить?
15. Опишите конфликтную ситуацию с представителем другой культуры, участником или свидетелем которой вам довелось быть (если это имело место). В чем, на ваш взгляд, были причины конфликта?
16. Вспомните, когда вам в последний раз приходилось общаться с представителями другой культуры. Что вы ожидали от общения? Подтвердились ли стереотипные представления, сложившиеся у вас, о представителях этой культуры? Почему?
17. Составьте список наиболее распространенных, на ваш взгляд, стереотипов о своей культурной группы. Попросите дать свои представления о вашей культурной группе человека другой национальности. Обсудите с ним полученные результаты.
18. Посмотрите какую-нибудь общественно-политическую программу по любому каналу телевидения.

Отметьте для себя прозвучавшие стереотипные высказывания. Что побудило вас считать эти высказывания стереотипными?

19.Подготовьте сценарий интервью и побеседуйте с представителем другой культуры. Попробуйте ставить вопросы таким образом, чтобы получить представление о том, с культурой какого типа вам приходится иметь дело.

20.Подберите десять пословиц, выражающих, по-вашему мнению, русский характер. Назовите качества, характеризующие современного русского человека.

21.Проанализируйте свое поведение при общении с соотечественниками и представителями другие культур. Есть ли какие-нибудь отличия в поведении? Если да, то, как вы можете это объяснить?

22.Вспомните, когда вам последний раз приходилось видеть человека с необычной внешностью или необычным поведением. Что вы при этом испытывали и как объяснили для себя внешность и поведение незнакомца? Что сказали ваши друзья по этому поводу? Объясните вашу реакцию. Опишите, как влияют на восприятие факторы культуры.

23.Попробуйте сравнить жизненный ритм своей культуры с другими культурами, с представителями которых вам приходилось общаться. Обратите внимание и на другие культурные различия.

24.При общении с приятелем установите чуть большую (меньшую) дистанцию, чем была ранее. При этом внимательно наблюдайте, как он реагирует. Объясните его поведение.

№ п/п	Название раздела, темы	Самостоятельная работа студентов		Формы контроля
		Кол-во часов в	Содержание самостоятельной работы	
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	18	Понятие культуры Культурные нормы и культурные ценности. Понятия «свой» и «чужой» Этноцентризм Культурная идентичность Инкультурация и социализация Массовая культура vs Элитарная культура Способы культурной динамики Культурная картина мира	УО на семинаре ИЗ
2	Оптимальные способы вербального и невербального поведения в процессе межкультурной коммуникации	18	Виды и функции коммуникации. Коммуникация и культура. Межличностная коммуникация Модели коммуникационных процессов. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации Межкультурная коммуникация Вербальная коммуникация Невербальная коммуникация	УО на семинаре ИЗ
3	Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации	18	Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее Социальная категоризация и стереотипизация	УО на семинаре ИЗ

4	Практика взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий	18	Аккультурация как освоение иной культуры. Культурный шок в процессе освоения иной культуры. Межкультурные конфликты и пути их преодоления. Модель освоения культуры М.Беннета. Формирование межкультурной компетентности. Толерантность.	УО на семинаре ИЗ
---	---	----	---	-------------------

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и её формулировка – по желанию	наименование оценочного средства
1.	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	ПК-6, СПК-3 Знать культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	УО-4
2.	Оптимальные способы вербального и невербального поведения в процессе межкультурной коммуникации	ПК-6, СПК-3 Знать вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества Уметь выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде	УО-4
3.	Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации	ПК-6, СПК-3 Знать социально-психологические основы межкультурной коммуникации; Уметь анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков, присущих определённому лингвокультурному сообществу, обусловленных особенностями его истории и культуры	УО-4
4.	Практика взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий	ПК-6, СПК-3 Владеть методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий; навыками речевого поведения в различных	УО-4

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и её формулировка – по желанию	наименование оценочного средства
		коммуникативных ситуациях в иноязычной среде	

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

6.2.1. Экзамен

Экзамен проводится в форме устного собеседования по одному из теоретических вопросов, терминологического диктанта и практического задания, направленных на выявление способности ориентироваться в системе ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества, основанной на истории и культуре этой страны, отражённой в присущих ему знаковых системах, и способности использовать соответствующие знания, навыки и умения в процессе профессиональной деятельности

а) типовые вопросы к экзамену

Теоретические вопросы для оценки уровня освоения компетенции (знания):

1. Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина. Цели и задачи курса. Междисциплинарный характер исследований межкультурной коммуникации.
2. Свойства и функции культуры. Основопологающие элементы культуры. Соотношение элементов культуры и биологической природы человека.
3. Сущность понятий *свой* и *чужой*.
4. Культурные нормы и культурные ценности. Что такое традиция, обычай и норма в культуре?
5. Что такое этнос и этническая принадлежность? Понятие этноцентризма? Каковы естественные основания этноцентризма?
6. Сущность понятий инкультурация и социализация. В чем их отличие друг от друга? Чем отличаются первичная и вторичная стадии инкультурации?
7. Теория коммуникации: определение и основные положения. Базовые элементы коммуникации. Коммуникационные модели и принципы их описания.

Терминологический диктант

1. Дайте определение следующим терминам: культура, традиция, обычай, норма, культурные ценности, этноцентризм, культурная (концептуальная) картина мира, этнический стереотип, модель коммуникации.

Практические задания для оценки уровня освоения компетенции (умения и навыки)

Задание 7

Проанализируйте поведение представителей высоко- и низкоконтестуальных культур. Насколько важен контекст общения в русской культуре? Приведите примеры.

Ответьте на следующие вопросы:

1. Что нужно учитывать при общении с представителями высококонтекстуальных культур.
2. Какие, по вашему мнению, трудности могут возникнуть у вас при общении с представителем китайской культуры?

Примерные темы практических вопросов:

- Опишите конфликтную ситуацию с представителем другой культуры, участником или свидетелем которой вам довелось быть (если это имело место). В чем, на ваш взгляд, были причины конфликта?
- Вспомните, когда вам в последний раз приходилось общаться с представителями другой культуры. Что вы ожидали от общения? Подтвердились ли стереотипные представления, сложившиеся у вас, о представителях этой культуры? Почему?

б) критерии оценивания компетенций (результатов):

теоретический вопрос

Критерии	Показатели			
	Не демонстрирует знание 0	Демонстрирует незначительное знание 2	Демонстрирует значительно знание 3	Демонстрирует полное знание 4

Знание культурно-антропологических и социально-психологических основ межкультурной коммуникации; вербальных и невербальных знаковых систем, отражающих специфику культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества				
---	--	--	--	--

Практическое задание

Критерии	Показатели			
	Не демонстрирует умений 0	Демонстрирует незначительное сформированное умение, владение 2	Демонстрирует сформированное умение, владение 3	Демонстрирует хорошо сформированное умение, владение 4
Умение выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде; анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков, присущих определённому лингвокультурному сообществу, обусловленных особенностями его истории и культуры Владение методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий; навыками речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях в иноязычной среде				

с) описание шкалы оценивания:

Максимальный балл – 12 баллов, что соответствует 100%.

«отлично» - 90-100%

«хорошо» - 75-89%

«удовлетворительно» - 60-74%

«неудовлетворительно» - менее 60%

6.2.2. Наименование оценочного средства (в соответствии с таблицей п. 6.1)

Оценочное средство	Критерии оценки	Шкала оценивания
УО-4	Знание культурно-антропологических и социально-психологических основ межкультурной коммуникации; вербальных и невербальных знаковых систем,	«0» Не демонстрирует знание, умение, владение; «2» Демонстрирует незначительное знание, незначительно сформированное

	отражающих специфику культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества • Умение выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде; анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков, присущих определённому лингвокультурному сообществу, обусловленных особенностями его истории и культуры • Владение методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий; навыками речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях в иноязычной среде	умение, владение; • «3» Демонстрирует значительное знание, сформированное умение, владение; • «4» Демонстрирует полное знание, хорошо сформированное умение, владение.
--	--	--

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации» в форме экзамена включает следующие формы контроля:

Устное сообщение (теоретический вопрос; практическое задание)

Положительная оценка складывается из результатов балльно-рейтинговой системы оценивания текущей и промежуточной аттестации студентов.

Балльно-рейтинговая система оценивания текущей аттестации

№	Тематический раздел курса	Посещение занятий (0-56)	УО (0-40)	ИЗ (0-20)	Общее количество баллов (0-116)
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации				
2	Оптимальные способы вербального и невербального поведения в процессе межкультурной коммуникации				
3	Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации				
4	Практика взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий				

Максимальный балл – 116 баллов, что соответствует 100%.

«отлично» - 90-100%

«хорошо» - 75-89%

«удовлетворительно» - 60-74%

«неудовлетворительно» - менее 60%

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения

а) основная учебная литература:

1. Межкультурная коммуникация/Садохин А.П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с.: 60х90 1/16 ISBN 978-5-16-104204-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=542898>
2. Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В. Тимашева. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2014. - 192 с. - Библиогр. в кн.. - ISBN 978-5-9765-1777-6 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=375538&sr=1
3. Введение в межкультурную коммуникацию / Борисова Е.Н. - М.:Согласие, 2015. - 96 с.: ISBN 978-5-906709-28-8 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=559437>
4. Язык деловых межкультурных коммуникаций : учебник / под ред. Т.Т. Черкашиной. — М. : ИНФРА-М, 2017. — 368 с. + Доп. материалы - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=554788>

б) дополнительная учебная литература:

1. Теория и практика межкультурной коммуникации: Учебное пособие / Е.Н. Беляя. - М.: Форум, 2011. - 208 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование). (обложка) ISBN 978-5-91134-493-1 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=226335>
2. Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. – М.: Логос, 2011. – 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=469331>
Куликова, Л. В. Коммуникация. Стил. Интеркультура: прагматингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. В. Куликова. - Красноярск: СФУ, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-7638-2183-3. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=443095>
3. Речевая коммуникация: Учебник / О.Я. Гойхман, Т.М. Надеина. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 272 с.: 60х90 1/16 + (Доп. мат. znanium.com). - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-010593-2 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=492125>
4. Гальчук, Л. М. Основы кросскультурной коммуникации и менеджмента: практический курс [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Л. М. Гальчук. - М.: Вузовский Учебник; Инфра-М, 2015. - 175 с. - ISBN 978-5-9558-0387-6 (Вузовский Учебник), ISBN 978-5-16-010137-8 (Инфра-М), ISBN 978-5-16-101895-8 (online). – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=472421>
5. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с.: 60х90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9558-0314-2 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=408974>
6. Основы теории коммуникации: Учебное пособие / Е.А. Кожемякин. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 189 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-006584-7 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=398446>
7. Основы теории коммуникации: Учебное пособие / О.Я. Гойхман, Т.А. Апарина, Л.М. Гончарова, В.И. Дубинский; Отв. ред. О.Я. Гойхман. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 352 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование). (переплет) ISBN 978-5-16-004792-8 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=253871>
8. Психология массовых коммуникаций : учебник / А.М. Руденко, А.В. Литвинова; под ред. А.М. Руденко. — М. : РИОР : ИНФРА-М, 2017. — 303 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=792707>
9. Куликова, Л.В. Коммуникация. Стил. Интеркультура: прагматингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению : учебное пособие / Л.В. Куликова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-7638-2183-3 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=229173&sr=1
10. Гришаева, Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : учебное пособие для вузов. - Изд. 5-е ; испр. и доп. - Москва : Академия, 2008. - 352 с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 9785769555985 : 279р.40к. 40 экземпляров

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее –

сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

Учебники по межкультурной коммуникации <http://intercultural.ru/for-studies/35-textbooks>

Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>

Научная электронная библиотека «Киберленинка» <https://cyberleninka.ru/>

Университетская библиотека онлайн <https://biblioclub.ru/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение курса «Основы межкультурной коммуникации» предполагает участие студентов в занятиях различных типов: теоретическое освоение проблематики курса происходит в процессе слушания лекций и последующего ознакомления с источниками теоретической информации; обсуждение наиболее сложных проблем межкультурной коммуникации предполагается на семинарских (практических) занятиях.

Самостоятельная работа студентов в объеме 52 часа, кроме подготовки к семинарским занятиям, предполагает составление терминологического словаря по изучаемой дисциплине и разработку студенческого исследовательского проекта.

Составление терминологического словаря

В терминологический словарь включаются все новые термины, содержание которых требует толкования с позиций изучаемой дисциплины. Толкования терминов даются с использованием научно достоверных источников (словарей, энциклопедий, справочников), что необходимо с целью формирования научного уровня осознания проблематики курса.

Выполнение индивидуального задания.

Основные этапы выполнения индивидуального задания:

1. Выбор темы исследования.

2. Проведение исследования

Исследование заключается

- 4) В сборе по определенной методике разнородных сведений о культуре из различных источников
- 5) В обработке полученных данных с применением определенных приемов и техник
- 6) В анализе результатов

Источниками информации о культурно значимых параметрах могут быть художественные и документальные фильмы, художественная, публицистическая и другая литература, периодика, телепрограммы, информанты, артефакты, рекламная продукция и т.д.

3. Публичная презентация результатов проведенного исследования.

Форма презентации может быть различной: доклад, сопровождаемый презентацией Power Point, снятый авторами работы фильм, инсценировка, ролевая игра и др.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Для успешного освоения дисциплины сочетаются традиционные и инновационные образовательные технологии, которые обеспечивают достижение планируемых результатов обучения по ООП. Реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий.

Основными образовательными технологиями, используемыми в обучении по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации», являются:

- технологии активного и интерактивного обучения – разбор конкретных ситуаций, творческие задания, работа в малых группах;
- технологии проблемного обучения - практические задания и вопросы проблемного характера;
- технология дифференцированного обучения - обеспечение адресного построения учебного процесса, учет интересов и предпочтений студента при выборе тематики письменных работ.

В преподавании дисциплины «Культура письменной речи на иностранном языке» используются мультимедийные презентации, консультирование по электронной почте, размещение ресурсов в сети.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/ п	Дисциплины (модули) в соответствии с учебным планом		Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта(с указанием номера помещения в соответствии с документами БТИ)	Перечень основного оборудования	Специализированное программное обеспечение	Учебно-наглядные пособия (демонстрационные материалы)		Место хранения учебно-наглядных пособий (демонстрационных материалов)
						На бумажных носителях	В эл. виде	
1	2		3	4	5	6	7	8
	Б1.В. ОД.2. 2	Основы межкультурной коммуникации	Учебный корпус 6, ул. Кутузова 12, помещение №24, по этажному плану 2 этажа от 20.02.2013г Учебная аудитория для лекционных занятий и курсового проектирования (выполнение курсовых работ) (216)	Список технических средств обучения: Экран – 1 шт. -Переносное электронное оборудование (ноутбук, проектор, CD плеер, DVD плеер) - Специализированная мебель: Комплект школьной мебели (стол + 2 стула) – 39 шт. доска класс. – 1 шт.	Windows XP Microsoft Office		Слайд- конспект лекций по дисциплине	Кафедра АЯиМП

12. Иные сведения и (или) материалы

12.1. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Особенности реализации программы курса для инвалидов и людей с ограниченными возможностями здоровья зависит от состояния их здоровья и конкретных проблем, возникающих в каждом отдельном случае.

- При организации образовательного процесса для слабослышащих студентов от преподавателя курса требуется особая фиксация на собственной артикуляции. Говорить следует немного громче и четче.
- На занятиях преподавателю требуется уделять повышенное внимание специальным профессиональным терминам, а также к использованию профессиональной лексики. Для лучшего усвоения слабослышащими специальной терминологии необходимо каждый раз писать на доске используемые термины и контролировать их усвоение.
- В процессе обучения рекомендуется использовать разнообразный наглядный материал. Все лекции курса снабжены компьютерными мультимедийными презентациями.
- В процессе работы со слабовидящими студентами педагогическому работнику следует учитывать, для усвоения информации слабовидящим требуется большее количество повторений и тренировок по сравнению с лицами с нормальным зрением.
- Информацию необходимо представлять в том виде, в каком ее мог бы получить слабовидящий обучающийся: крупный шрифт (16 - 18 пунктов). Следует предоставить возможность слабовидящим использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры во время занятий по курсу. При лекционной форме занятий студенту с плохим зрением следует разрешить пользоваться диктофоном - это его способ конспектировать. Не следует забывать, что все записанное на доске должно быть озвучено.

- В работе с маломобильными обучающимися предусматривается возможность консультаций посредством электронной почты.

12.2 Занятия, проводимые в интерактивных формах

Реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий. Основными образовательными технологиями, используемыми в обучении по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации» являются технологии активного и интерактивного обучения – дискуссии, разбор конкретных ситуаций, просмотр и обсуждение видеофильмов, творческие задания, работа в малых группах.

Занятия, проводимые в интерактивных формах

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Объем аудиторной работы в интерактивных формах по видам занятий (час.)			Формы работы
		Лекц.	Практич	Лабор.	
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации		4		Дискуссия Работа в малых группах
2	Оптимальные способы вербального и невербального поведения в процессе межкультурной коммуникации		2		Работа в малых группах
3	Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации		4		Круглый стол Работа в малых группах
4	Практика межкультурной коммуникации и освоения иной культуры		2		Разбор ситуаций
	ИТОГО по дисциплине:		12		12

Составитель: Архипова Е.В., старший преподаватель кафедры АЯиМП НФИ ФГБОУ ВО КемГУ